

КАНАДСЬКИЙ ПАСТИРСЬКИЙ ЛИСТ ПРО

# УКРАЇНУ, КАНАДУ ТА ЦЕРКВУ

Ми наближаємося до другої річниці  
повномасштабного вторгнення Росії в Україну

24 ЛЮТОГО 2024 Р



# МИ НАБЛИЖАЄМОСЯ ДО ДРУГОЇ РІЧНИЦІ ПОВНОМАСШТАБНОГО ВТОРГНЕННЯ РОСІЇ В УКРАЇНУ

*Канадський пастирський лист*  
**ПРО МИ НАБЛИЖАЄМОСЯ ДО  
ДРУГОЇ РІЧНИЦІ  
ПОВНОМАСШТАБНОГО  
ВТОРГНЕННЯ РОСІЇ В УКРАЇНУ**

## Вступ

Це запрошення до молитви та дій за мир виникло в результаті спільної подорожі, розпочатої рік тому українськими православними, католицькими, євангельськими та іншими християнськими лідерами разом із Мережею миру та примирення Всесвітнього євангельського альянсу, Євангельським братством Канади та Канадською радою церков (World Evangelical Alliance's Peace & Reconciliation Network, The Evangelical Fellowship of Canada, and The Canadian Council of Churches).

*На наших зустрічах ми досліджували духовне та історичне тло конфлікту в Україні, поточні реалії, з якими стикаються українці, яких прийняли в Канаді, і перспективи миру в Україні. Ми присвятили час молитві.*

*Разом ми закликаємо всіх християн і людей доброї волі приєднатися до спільної молитви та дії за мир.*







## МИР В УКРАЇНІ ТА ДЛЯ УКРАЇНИ

Оскільки ми наближаємося до другої річниці повномасштабного вторгнення Росії в Україну та десятої річниці проникнення Росії на Східну Україну та анексії Криму, потреба та бажання миру стають усе більш очевидними. Жодним чином не применшуючи та не ігноруючи страждання та горе, спричинені війною та насильством в інших регіонах світу, ми об'єднуємося, запрошуючи християн та всіх людей доброї волі з молитвою подумати про те, як ми всі покликані та можемо зробити свій внесок у досягнення миру в Україні та для України.



Говорячи словами Комісії з питань правосуддя та миру Канадської ради церков (Commission on Justice and Peace of The Canadian Council of Churches) :

“**Мир — це динамічний стан благополуччя та гармонії — правильні стосунки між людьми та природою, де немає страху. Ніщо і ніхто не виключений з Божого бачення миру; воно включає всі нації, культури та народи, всю населену Землю, насправді весь космос. Прагнення до миру лежить в основі екуменізму та спільного шляху примирення, ведення один одного додому**

Рада церков Канади, «Принципи миру», травень, 2018.  
<https://councilofchurches.ca/social-justice/>

З часів Другої світової війни Європа не зазнавала такого насильства та руйнувань, які стали результатом російського вторгнення. Увесь наш світ постраждав від кризи українських біженців, економічних наслідків і труднощів з експортом української сільськогосподарської продукції (що особливо відчувається на глобальному півдні). Рівень людських страждань величезний. Сотні тисяч військовослужбовців з обох сторін були вбиті або поранені.

Українські цивільні особи та цивільна інфраструктура – в порушення міжнародних норм – стали мішенями, що призвело до втрати електроенергії, води, тепла, житла та життя. Основні права і свободи людини порушувалися і продовжують порушуватися, в тому числі право на релігійну свободу. Особливе занепокоєння викликає примусове вилучення дітей із домівок та сімей.

Вплив навколишнього середовища на Божий світ був величезним. Структурні виклики продовольчої безпеки та руйнування екологічної інфраструктури, такої як Каховська гребля, призвели до довгострокових

проблем для екосистем, які деякі характеризують як «екоцид». Відновлення української екосфери займе десятиліття.

Ми закликаємо лідерів Російської Федерації припинити цю війну, припинити цю несправедливу агресію, припинити насильство, яке вчиняється проти України та її народу, і негайно відкликати свої військові сили з-під міжнародно визнаних кордонів України, включаючи Крим.

## **НАДІЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ**

Перед тими, хто був змушений покинути країну, постає завдання вижити в незнайомому суспільстві. Ці біженці, здебільшого жінки та діти, відірвані від усього знайомого, а особливо від сімей, чоловіків і батьків. Емоційні випробування та травми, які пережили українці на своїй Батьківщині, в Канаді, та розкидані по всьому світу, продовжуватимуть впливати на них протягом поколінь.

Одним із найбільших Божих дарів є свобода. Україна протягом століть страждала від імперського панування, українська культура, мова та духовність були пригнічені. Захищаючи свободу своєї країни, українці прагнуть того, що ми, як канадці, часто сприймаємо як належне – поваги до прав людини, верховенства права, миру, міжнародного порядку та позитивної оцінки унікального дару іншої людини, їхньої мови, їхньої культури та духовності.

*З часів Другої світової війни Європа не зазнавала такого насильства та руйнувань, які стали результатом російського вторгнення.*

Ми об'єднуємося з лідерами християнських церков України, які у своїй декларації від 10 січня 2024 року засуджують ідеологію «руського мира», яка використовувалася і продовжує використовуватися як лідерами Російської Федерації так і Російської Православної Церкви як обґрунтування та привід для вторгнення Росії в Україну.\*



\*»Очільники українських церков засуджують ідеологію «Русского мира»  
<https://irf.in.ua/p/116>



# ОДНИМ ІЗ НАЙБІЛЬШИХ БОЖИХ ДАРІВ Є СВОБОДА.

*Канадський пастирський лист  
про Україну, Канаду та Церкву*

# ЩО МИ МОЖЕМО ЗРОБИТИ?

Враховуючи жаклиний і жорстокий характер війни, ми запитуємо себе: «Що Бог закликає нас, канадських християн, робити?» Бо коли страждає один член, то страждають із ним усі; якщо вшановується один член, усі радіють разом з ним (1 Коринтян 12:26). До чого закликає нас Бог? Простіше кажучи: «Що ми можемо, де б ми не були». У кожного своя роль.

## 1. МОЛИТВА

Насамперед ми покликані підносити наші молитви до Триєдиного Бога Миру: молитви за припинення ворожнечі, молитви за мир, молитви за примирення, молитви за зцілення. Ми заохочуємо всіх канадських християн молитися зі Святого Письма про реалії цього та кожного

*До чого закликає нас Бог? Простіше кажучи: «Що ми можемо, де б ми не були». У кожного своя роль.*

конфлікту, називаючи конкретні молитовні потреби, включно з реальністю духовної сили добра над злом і світла над темрявою, що впливає на нас усіх особисто на емоційному, психологічному, суспільному і духовному рівні. З нашими духовними

предками ми вигукуємо «Прийди, Господи Ісусе», як Він і обіцяв (Об'явлення 22:20).

Спільна молитва в контексті регулярних богослужінь, а також конфесійних та екуменічних молитовних мереж може бути дуже потужною, оскільки таким чином ми вшановуємо Ісусову молитву: «Нехай будуть одно, як і Ми» (Івана 17:21). Пам'ятаючи, що Сам Ісус сказав: «Я сам нічого не можу зробити», давайте довірямо цю подорож страждань, пошуку справедливості та любові Господу, нашому Богу, у вірі та єдності (1 Самуїла 17:47).

## 2. ПІДТРИМАТИ УКРАЇНСЬКИХ БІЖЕНЦІВ

Під час нашої спільної подорожі нас неодноразово вражали історії звичайних, «повсякденних» канадців, які допомагали та підтримували українських біженців особисто, емоційно, соціально, духовно та матеріально. Неможливо переоцінити важливість пропонувати їм руку дружби та сприяти розвитку спільноти як з ними, так і для них. Особливо важливо, щоб лідери церков використовували кожну нагоду, щоб заохочувати цю постійну віддану цілісну підтримку Україні та українцям, дякуючи тим, хто всередині та за межами своїх конгрегацій, за дивовижний рівень допомоги та підтримки, яку вони надали та продовжують надавати українським біженцям.

## 3. ДИПЛОМАТІЯ ЗАРАДИ СПРАВЕДЛИВОГО І СТІЙКОГО МИРУ В УКРАЇНІ

Ми також не можемо переоцінити необхідність продовжувати лобювати наших урядовців на місцевому, провінційному та федеральному рівнях. Вкрай важливо, щоб наші лідери зробили все можливе дипломатичним шляхом, щоб допомогти досягти справедливого та сталого миру в Україні; зробити так, щоб українці могли залишатися в Україні; а також допомогти українським біженцям повернутися в Україну, коли це буде безпечно. Поряд із дипломатією правильно, щоб наш уряд продовжував надавати матеріальну підтримку. Поряд із невідкладною допомогою Україні, необхідно надати ресурси для творчих шляхів встановлення миру та працювати в напрямку становлення в регіоні справедливих міжособистісних, урядових та економічних структур.



## 4. СПІЛЬНІ ЗУСИЛЛЯ ГУМАНІТАРНОЇ ПІДТРИМКИ

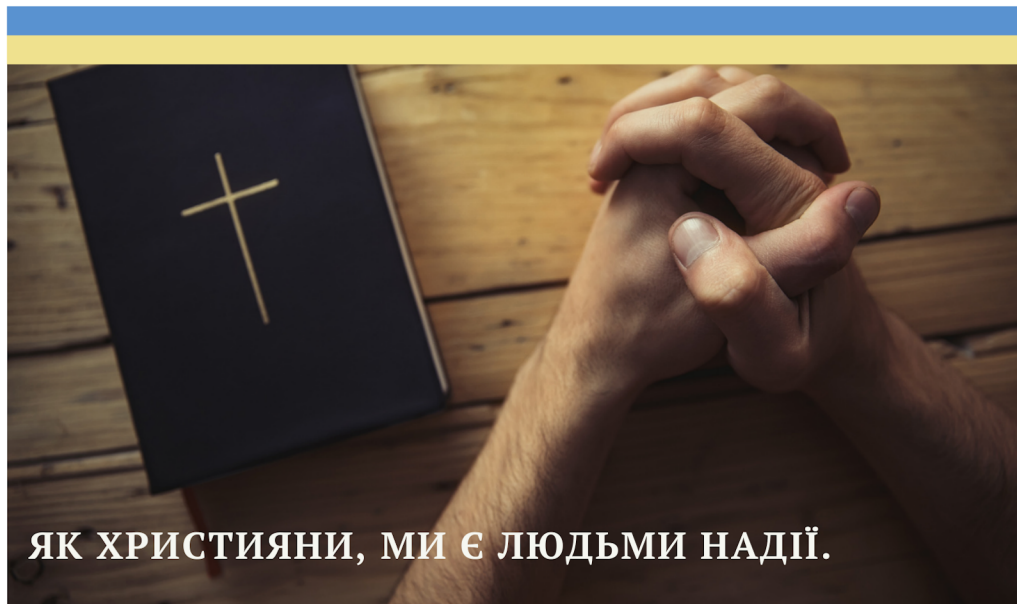
Українські та слов'янські християнські збори в Канаді – східно-православні, католицькі, протестантські, вільні, евангельські, п'ятидесятницькі чи незалежні – слугували центрами «першої реакції» під час цієї кризи біженців. Сприяння співробітництву між іншими канадськими Церквами та цими конгрегаціями є особливо ефективним засобом посилення гуманітарної підтримки та екуменічного залучення. Ці нові стосунки, створені в контексті страждань, можна підтримувати в довгостроковій перспективі на взаємну користь для всіх.

## 5. ПАМ'ЯТАЙТЕ ПРО 24 ЛЮТОГО

Оскільки ми наближаємося до другої річниці повномасштабного вторгнення Росії в лютому, давайте продовжуватимемо свідомо підтримувати місцеві відносини з українськими та слов'янськими Церквами; заохочувати кожну канадську церкву приносити українців та їхні історії у свої церкви зосередженою молитвою; а також запросити конфесії та молитовні мережі підтримати українські громадські організації та провести молитви на публічних зібраннях 24 лютого.

## 6. ESPÉREZ LA RÉCONCILIATION

Хоча сьогодні для багатьох рани – видимі й невидимі – є ще надто свіжими, щоб думати про примирення, вкрай важливо, щоб ми ніколи не втрачали з поля зору довгостроковий процес, пов'язаний із цим, і головну надію на мир. Потрібно припинити агресію і деструкцію. Потрібно припинити вбивства невинних людей, включно з дітьми. Тоді ми можемо почати сподіватися на справедливую реституцію. Хоча жоден людський суд не може відсудити справедливості, як це робить Бог, нам потрібна духовна надія, що походить із покаяння, проголошення правди, чуйного слухання, відшкодування, прощення, зміцнення довіри та нових обіцянок. Ми визнаємо мужність російських християн, які виступили проти війни і прагнуть працювати на благо миру.



**ЯК ХРИСТІЯНИ, МИ Є ЛЮДЬМИ НАДІЇ.**

Ми молимося, щоб страждання і невинні втрати людей, спричинені цією війною, були швидко припинені. Ми молимося, щоб Ісус, Князь миру, був з усіма тими, хто страждає, і з нами, коли ми чекаємо з надією.

*Милість та правда спіткаються,  
справедливість та мир  
поцілюються (Псалми 85:10)*

Цю пастирську заяву підготували та схвалили Канадська рада церков, Євангельське товариство Канади та Мережа миру та примирення Всесвітнього євангельського альянсу (World Evangelical Alliance's Peace & Reconciliation Network, The Evangelical Fellowship of Canada, and The Canadian Council of Churches). Канадські церковні лідери схвалили цю канадську пастирську заяву таким чином:



*Преп. Д-р Дас Сідней*

Президент  
Рада церков Канади

*Д-р Давид Гурецький*

Президент і Резидент Богослов  
Євангельська Товариства Канади

*Преп. Іоїль Б. Зантінг*

Канадський координатор  
Мережі миру і примирення

*Преп. Біл Аллан*

Президент  
Об'єднані євангельські церкви  
Канади

*Пастор Девід Анноу*

Церква Нове життя  
Кінг Сіті, Онтаріо

*Теренс Борисенко*

Президент  
Союз слов'янських церков  
євангельських християн  
і слов'янських баптистів Канади

*Кекілія Полстер  
Чітлі*

Головуючий  
Канадських щорічних зборів  
Релігійного товариства Приятелів  
(Quakers)

*Преп. Д-р Стівен  
Елліот*

Національний суперінтендент  
Уесланської церкви Канади

*Л.К. (Преп. Фр.)  
Месал Енджеда*

Головний священник і  
адміністратор  
Ефіопська православна церква  
Тевахедо в Канаді



*Д-р Авраам Мар  
Паулос Епіскопа*

Єпархіальний архієрей  
Дієцезія Північноамериканської  
церкви Мар Тома

*Преп. Кен  
Есау*

Директор Національної віри і  
життя  
Канадська конференція церков  
менонітського братства

*Д-р Ян  
Фіцпатрік*

Національний директор  
Церква Назарянина Канади

*Преп. Д-р Кліф  
Флечер*

Єпископ  
Вільна методистська церква  
Канади

*Преп. Мері  
Фонтан*

Модератор 148 Генеральної  
Асамблеї  
Пресвітеріанської церкви Канади

*Преп. Лінн  
Фрізен*

Виконавчий служитель  
Канадських баптистів Онтаріо і  
Квебека

*Преп. Уільям Хол*

Президент  
Міжнародна спільнота благодаті  
Канади

*Преп. Д-р Кармен  
Лансдаун*

Модератор  
Об'єднана церква Канади

*Високопреосвященіши  
й Лаврентій Гуцуляк,*

Митрополит-Архієпископ  
Вінніпегу  
Української Католицької Церкви в  
Канаді

*Пастор Юрій  
Йордакієв*

Церква Ріки  
Торонто, Онтаріо

*Найпреп. Йосе Марк  
Джон Джамілі*

Єпископ  
Апостольська Католицька церква  
Канади

*Пастор Петро  
Ярущик*

Церква Благодать  
Ошава, Онтаріо



*Преп. Сьюзан К.  
Джонсон*

Національний єпископ  
Євангельської лютеранської  
церкви Канади

*Пастор Даніель  
Калиновський*

Церква Нового Життя  
Кінг сіті, Онтаріо

*Преп. Джон  
Каптейн*

Виконавчий секретар  
Реформована церква Америки  
Регіональний Синод Канади,

*Преп. Дейв Келсі*

Генеральний секретар  
Незалежні асамблеї Божі,  
міжнародні - Канада

*Преп. Дуг Классен*

Виконавчий служитель  
Менонітської церкви Канади

*Преп. Ясон Кругер*

Тимчасово виконуючий обов'язки  
національного директора  
Канадської конференції церков  
менонітського братства

*Преосвящений Браян  
Магнус*

Єпископ  
Канадська Церква об'єднаних  
братів

*Пастор Віктор  
Максимишин*

Українська п'ятидесятницької  
церкви  
Етобіко, Онтаріо

*Преп. Чарлі  
Машінтер*

Виконавчий директор  
Канадська церква у Христі

*Найпреп. Уільям Т.  
МакГратан*

Єпископ Калгарі і президент  
Канадської конференції  
католицьких Єпископів

*Преп. Уеслі Мілс  
МКЛ*

Президент  
Апостольська п'ятидесятницька  
церква

*Пастор Еммануїль  
Мукенді*

Церква вічного слова  
Торонто, Онтаріо





*Пастор Валерій  
Нарівончик*

Церква сила хреста  
Торонто, Онтаріо

*Високопреосвящена  
Лінда Нікольс*

Архієпископ і примат  
Англиканської церкви Канади

*Преп. Жан-Даніель  
о'Донкада*

Національний пастор  
християнської церкви (учнів  
Христа) в Канаді  
Християнська церква (учнів  
Христа) в Канаді

*Преп. Роб Огилвіє*

Виконавчий служитель  
Канадських баптистів західної  
Канади

*Преп. Д-р Девід  
Шредер*

Національний пастор  
Конгрегаційні християнські  
церкви в Канаді

*Єгуда Сільверман*

Координатор програми миру  
Канадські друзі комітету служіння  
(квакери)

*Високопреосвященніш  
ий Архієпископ  
Митрополит  
Сотіріос*

Грецької Православної  
Архієєцезії Канади

*Преп. Кам  
Стюарт*

Національний Директор  
Канадської конференції церков  
менонітських братів

*Преп. Уільям  
Тейлор*

Виконавчий директор  
Вільної євангельської церкви  
Канади

*Преп. Девід  
Уелс, М. А.*

Генеральний суперінтендент  
П'ятидесятницькі асамблеї Канади

*Пастор Андрій  
Золотарьов*

Українська Біблійна церква  
Абботсфорд, Британська Колумбія

*Преп. Стів Фолкінер*

Президент  
Канадська церква Foursquare  
Gospel





[www.councilofchurches.ca](http://www.councilofchurches.ca)

47 Queen's Park Crescent East  
Toronto, ON M5S 2C3  
(416)972-9494  
info@councilofchurches.ca



[www.evangelicalfellowship.ca](http://www.evangelicalfellowship.ca)

275 Slater Street, Suite 810  
Ottawa, ON K1P 5H9  
(613)233-9868  
ottawa@theEFC.ca



[www.reconciledworld.net](http://www.reconciledworld.net)

Peace and Reconciliation Network of the WEA  
c/o The Evangelical Fellowship of Canada  
10 Huntingdale Blvd  
Scarborough ON M1W2S5  
(905) 479-5885  
info@reconciled.world